



Examen
Mavo

2017

Prome periodo
Fecha: 24 di mei 2017
Ora: 07:30 – 10:00

PAPIAMENTO

Buki di texto

E examen di Papiamento 2017 pa MAVO ta consisti di:

- buki di texto
- buki di pregunta/contesta

E examen aki tin:

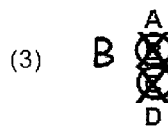
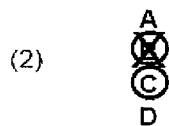
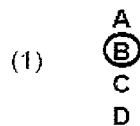
- 12 texto
- 85 pregunta

INSTRUCCION

- Ta prohibi pa uza whiteout of tape di coreccion.
- Marca un strepi door di e contesta incorrecto of pon'e entre parenthesis.
- Por haci uzo di diccionario ora di traha e examen.
- Ta permiti solamente pen **blauw** of **preto**.
- No mag di fia **nada** di bo bisña sin autorisacion di e vigilantenan.
- Despues di traha e examen, mester entrega **TUR 2** buki. (texto – pregunta/contesta)

■ **Pregunta di escogencia multipel**

- Marca un circulo rond di e letter cu ta pertenece na e contesta corecto. (wak ehempel 1)
- Si ta necesario, coregie segun e ehempelnan 2 of 3.



□ **Pregunta habri**

- No duna mas contesta cu e cantidad pidi. Si ta pidi por ehempel dos, duna solamente dos y no mas. Por haya punto pa solamente e prome dos contestanan.
- Ta marca un strepi of pone entre parenthesis (...) si un contesta ta incorrecto.

TEXTO 1

0 Pakico mester prohibi saco di plastic?

E saconan di plastic ta hopi conveniente pa carga cos, ora bo bay di compras. Nan ta parti di nos bida diario y nos tin e tendencia di lubida e consecuencianan cu nan por tin. E conveniencia di e saco di plastic tin un prijs hopi halto pa nos medio ambiente y tambe efecto negativo pa e salud humano. Como cu tin asina hopi impacto negativo riba e uzo di saco di plastic, varios ciudad y pais rond mundo ya caba a prohibi su uzo. E gobiernonan local ta tene cuenta cu un cantidad di motibo, ora institui un prohibicion pa e saconan di plastic.

1 Saco di plastic ta susha nos tera y awa. Nan tin poco peso, cual ta haci cu e saco di plastic por biaha distancia largo den aire y awa. Nan ta susha nos paisahe, door di pega den cura y mata, nan ta drif den awa y eventualmente yega den lama rond mundo.

2 Saco di plastic ta traha di un material cu no ta reuzabel. Mayoria di e saconan ta traha di polypropylene, un material cu ta traha di petroleum y gas natural. E dos materianan ta di fosil no reuzabel basa riba e fuentenan di combustibel. Na momento cu saca nan for di tera, nan ta produci hopi gas, cu ta causa e 'greenhouse effect', cual ta contribui na e keintamento global y cambio di clima. E produccion di saco di plastic ta uno di energia intenso. Pa produci nuebe saco di plastic, ta tuma un cantidad di energia ekivalente na loke un auto ta uza, ora e core un kilometer.

3 Saco di plastic nunca ta degrada y/of desaparece. E saconan di plastic, traha cu base di petroleum, no ta degrada. Na momento cu e plastic ta den medio ambiente, e ta kibra den yen pida chikito, cu ta termina den lama y consumi despues pa bida marino.

4 Saco di plastic ta peligroso pa fauna, tanto den lama como riba tera. Bestia, manera parha, pisca y turtuga, ta come saco di plastic y tur e partinan chikito cu ta kibra. E plastic cu nan come ta congestiona e tracto digestivo di e bestia y consecuentemente nan por haya problema di salud, manera infeccion.

5 Saco di plastic ta malo pa salud di ser humano. Fragmento di plastic den oceano, manera esnan di saco di plastic, por absorba sushedad manera PCB (polychlorinated biphenyl) y PAH (Polycyclic aromatic hydrocarbons), cu ta conoci pa altera kimico den hormona humano. Ora cu e organismonan marino consumi e plastic aki den oceano, e kimiconan aki ta drenta e sistema di e piscanan, cu despues hende ta come.

6 Ta costa hopi pa tene limpiesa, despues cu e saconan aki pega den medio ambiente. Maske cu kisas nos no ta paga pa e saconan di plastic den forma directo, ora nos haci compras, nan no ta gratis. E saconan di plastic ta mas o menos 3 pa 5 cen pa cada un y e costo aki cada tienda ta incorpora den nan prijsnan. E costo pa haci esaki limpi despues ta mas o menos 17 cen pa cada saco, pues si bo conta e

costo den un año, esnan cu ta paga impuesto ta paga mas o menos 88 dollar pa año pa e saconan aki.

7 Saco di plastic no ta facil pa recicla. E saconan aki hopi biaha ta pega den e mashin di recicla, cual ta haci cu mayoria luga, ta evita di recicla e saconan aki pa e no dañá nan mashin. Ta recicla mas o menos 5% di e saconan cu uza.

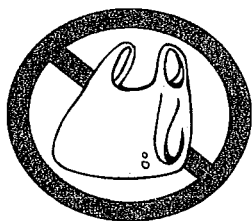
8 Saco di plastic tin costo externo. Fuera di loke cu e ta costa pa traha nan y cuanto e ta costa e bendedor pa cumpra esaki, tin varios otro costo externo cu ta hunga un rol, cu hopi biaha ningun hende ta pensa riba dje. E costonan aki ta inclui e berdadero costo pa medio ambiente di e extraccion di e material, e perdida di calidad di bida, costo di sushedad y perdida di bida den nos fauna. Lamentablemente e costonan aki hopi biaha no ta inclui den e analisis economico cu nan ta haci, pero asina mes e impacto negativo aki ta di berdad.

9 Tin un miho alternativa, cu na mes momento lo crea cupo di trabou. Na momento cu e hendenan custuma di trece nan propio saco reuzabel, nan lo ripara cu e no ta un inconveniencia mes. Saco reuzabel ta duradero. Esnan cu ta traha e saconan aki ta haya e oportunidad pa expande nan fabrica y asina crea mas cupo di trabou.

10 Awendia mas di 40 pais y municipal rond mundo a institui un prohibicion di saco di plastic. E secretario di e Programa Medioambiental di Nacionnan Uni a recomenda un prohibicion global.

Pa e gobiernonan cu ta contra di e prohibicion completo di saco di plastic, por implementa otro opcion, manera impuesto riba e saconan, unda e consumidornan lo tin cu paga un prijs chikito pa cada saco di plastic. E strategia aki a prueba un reduccion grandi den e uzo di saco di plastic cerca e consumidornan. Na Irlanda, unda cu nan a institui e impuesto pa saco di plastic na 2002, e uzo a baha cu 90%. Awo varios pais y ciudad manera; Inglatera, Australia y New York City, tambe ta considerando e impuesto aki.

Fuente: www.greentumble.com, traduci y adapta



TEXTO 2

4 Actividad cu ta pone mucha na peligro di termento online

Siña kico ta causa termento cibernetico y dicon

- Ora ta trata di termento online, tin biaha ta tenta mucha sin ningun motibo obvio. Otro momento tin actividad of cierto atributo cu ta atrae e atencion di e terdonan y ta haci e mucha vulnerabel pa termento online. Esaki no ta nifica cu termento online ta aceptabel. Pero, si bo papia cu bo yiu adolescente tocante e habitonan cu por causa termento online, bo por yuda preveni termento online den e bida di bo yiu.
- Aki nos ta tira bista riba e 4 actividadnan cu mas ta pone e mucha na riesgo di ta victima di termento online.

Sexting

- Lagando afo e riesgo asocia cu termento online, mester descurasha e actividad di sexting tur momento. E no ta solamente contra ley pa difundi potret sunu di menor di edad, hasta si e hoben a saca e potret su mes, pero e ta expone e hoben tambe na tur sorto di riesgo.
- Banda di e riesgo di asalto sexual, stalking y berguensa publico, e hoben por bira tambe obhetivo di termento online. Tin un cantidad di storia den noticia di adolescente cu a participa den sexting cu nan pareha, pa despues un di nan comparti e potretnan aki cu yen di persona.
- Por ehempel, Jessica Logan, un adolescente di Cincinnati, Ohio, a kita su propio bida despues cu su pareha a comparti un potret sunu di dje, cual tabata destina solamente pa e guy su wowonan. Na final, a manda e potret pa masha hopi hoben, cu ta atende shete scol secundario principal di Cincinnati.
- Tabata bombardea e mucha muhe constantemente cu mensahe doloroso y odioso, incluyendo yam'e pa prostituta y reina di porno. Na final e tabata mucho hopi pa e por a deal cu ne.

Selfie

- Aunke no tin nada malo cu post un selfie of dos riba Instagram of Facebook, e hoben mester ta cuidadoso cu post demasiado selfie. E mester ta consciente di loke e selfienan ta revela di dje.
- E hoben mester pensa con e ta bisti, cu ken e ta asocia y kico e ta haciendo prome e post algo riba internet. Cada aspecto di un potret ta comunica un mensahe tocante ken e ta. Ademá, e adolescente mester evita pone selfie cu ta duna e miron informacion personal, manera cua scol e ta atende, ki actividad e ta participa na dje y unda e ta biba. Por tuma na malo hasta e selfienan cu ta destina pa ta pret.
- Por ehempel Lindsey Stone. E cu su amigo tabatin un pret cu saca potret loco. Nan por pretende di huma dilanti un borchi di no huma of pose dilanti estatua, imitando e postura. Pero e momento cu Stone a permiti su amigo saca su potret, ora e ta faltando respet dilanti di e borchi "Silencio y Respet" na e Santana Nacional di Arlington, e no a

anticipa e reaccion cu el a haya.

- 40 Como resultado di e un potret ey poni riba Facebook cu su consentimiento, Stone a bira rapidamente e obhetivo di berguensa publico. El a haya critica y tambe menasa. El a perde su trabou y despues di esey, e no a sali di cas mucho mas tampoco. E decision malo pa post e selfie aki a destrui su bida.

45 **Comparti di mas**

Ora un hoben ta comparti su fecha natal, su adres, su number di telefon y su ubicacion actual, esaki ta referi na comparti di mas, cu ta pone e hoben na riesgo pa termento online. E ta expone e hoben tambe na e riesgo di robo di identidad y por conduci na daño fisico na man di un persona arma cu e informacion.

- 50 Ora un hoben ta comparti pensamiento y sentimento sin filtra of e ta expresa den un forma pisa ora e ta desapunta, por expon'e na termento riba internet. Ta hopi facil pa e terdonan online tuma un shot di e pantaya of di e hoben su postnan y uza nan como municion pa bully bo yiu online.

Papia cu bo yiu adolescente tocante e riesgonan di comparti di mas online.

- 55 Encurash'e pa pensa riba loke e ta post. Percura pa bo yiu hoben compronde e riesgonan di post of tweet algo, ora e ta tristo y no ta pensa cu claridad. Un bon regla ta pa encurasha bo yiu pa evita e medionan social, te ora cu e calma.

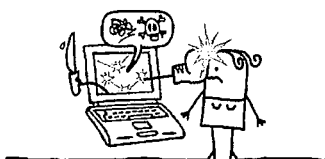
Popularidad

- 60 Mientras cu no tin nada malo pa ta popular, tin momento cu e por ta un carga pa e hoben adolescente. Por ehempel, pa mucha muhe baldadi y terdo entre amiga, status social ta un gran cos. Como resultado, e popularidad di bo yiu por causa otro pa atac'e pa via di envidia of jaloezie.

Sigura cu bo yiu ta consciente di e riesgonan cu ta bin cu popularidad, na momento cu

- 65 e ta subiando e trapi social. Percura pa bo papia cu ne tocante e responsabilidnan cu ta bin cu e echo di ta gusta door di e mayoria di su compañeronan. E por uza e popularidad aki pa ta un lider den su scol, of e por uz'e pa su propio beneficio. Si bo yiu ta recurri na presion social, pa pertenece na un grupito of pa ta involvi den termento, ta popular por haci bo yiu un obhetivo pa termento online. Hopi biaha
- 70 hoben cu ta tenta estudiante popular online ta sinti cu su acto ta hustifica y e hoben ta sinti cu e merece.

Fuente: www.verywell.com, traduci y adapta.



TEXTO 3

Microwave ta causa malesa cu probablemente bo a ignora

5 Microwave ta manda rayo electromagnetico den e cuminda, cu ta span e moleculenan, cu ta haci cu nan ta move, tril y keinta. Ta supone cu microwave ta e motibo di un cantidad grandi di malesa. Si bo tin uno na cas, lo ta bon pa bo lesa e articulo aki cu atencion.

10 Un estudio Sueco bou guia di e cientifico biologico y di alimentacion, Dr. Hans Hei, a identifica e consecucionan, ora cu keinta cuminda den un microwave. Durante ocho siman, ocho hende a biba den un ambiente controla y nan a come cu un interval cuminda curu, cuminda cushina convencional y cuminda keinta den microwave. Despues di cada cuminda a tuma muestra di sanger. A resulta cu e cuminda keinta den microwave ta causa cambio significativo den e composicion di sanger.

15

E peligernan di rayo electromagnetico

Bo a yega di puntra bo mes, dicon ora cu bo saca cuminda keinta den microwave, e no ta keinta tur caminda igual? Esaki ta pasa, pasobra e rayonnan micro ta traha cu e sorto di molecule di awa cu ta presente y no ta tur caminda den e cuminda tin e mesun cantidad di awa, loke ta pone cu e cuminda no ta keinta igual.

20

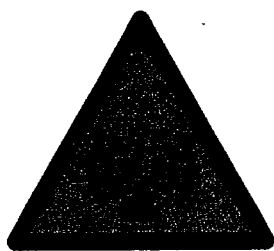
Universidad di Stanford a haci un estudio cu keintamento di lechi materno den microwave. Un di e cientificonan a declara: "E keintamento di lechi materno den microwave, hasta ora uza e grado di temperatura mas abou, por causa destruccion di algun capacidad importante di e mecanismo di autodefensa." Nan ta duna di conoce, 25 cu e lechi no solamente ta bira cayente, sino cu ta sosode hopi otro cambio perturbante cu e lechi.

Na comienso di aña 1991 a cuminsa un caso contra un hospital na Oklahoma, ora cu 30 un pashent a muri, despues cu el a ricibi sanger keinta den microwave. Rusia a prohibi e uzo di rayo micro na aña 1976, debi na su efectonan negativo riba salud y bienestar.

Comemento di cuminda keinta den microwave ta causa daño cerebral permanente, 35 door di corto circuito di impulso electrico den e cerebro. Comemento prolonga di cuminda keinta den microwave ta percura cu e celnan canceroso ta aumenta den sanger. E mineral-, vitamina- y nutrientenan di e cumindanan keinta den microwave ta bira menos of cambia, cu consecuencia cu e curpa humano tin poco of niun beneficio di esaki. Nan ta causa tumor den stoma y tripa. Esaki por splica e aumento drastico di

- 40 cancer di tripa na Merca. E comemento constante di e sorto di cuminda aki ta percura cu e sistema inmunologico ta bira deficiente y ta cambia e klier limfatico y e serum. Tambe e ta causa perdida di memoria, problema di concentracion, instabilidad emocional y e inteligencia ta disminui.
- 45 E zuurnan amino den lechi y den grano y e fraccionnan di glucoside y galactoside ta cambia den materia cu ta causa cancer, ora defrost fruta den microwave. Tambe, ora cu expone berdura curu, cushina of congela pa tempo cortico den microwave, ta cambia nan alkaloide vegetal den materia cu ta causa cancer.
- 50 Resumiendo, ta bisto cu microwave y e rayo electromagnetico ta causa cancer y otro malesa maligno. Nan tin e poder di destrui e bon den nos cuminda y trece desbalansa den nos curpa.
- 55 Definitivamente nos mester pensa pa deshaci di microwave permanentemente for di comunidad!

Fuente: www.organicandhealthy.org traduci y adapta.



TEXTO 4

E scolnan iPad no a resulta un exito!

- 5 E scolnan iPad di Maurice de Hond ta lantando difcil for di ____1____. Mientras cu e innovador di enseñansa tabata soña cu mas di 200 scol na 2016 despues di e introduccion na 2014, e cantidad ta keda colga na 21. E prome scolnan ____2____ ya a stop caba cu e concepto.
- 10 Esey a sali na cla for di un ____3____ di Het Onderwijs, un edicion di Sindicato General di Enseñansa (AOB). Riba e pagina web "Enseñansa pa un Era Nobo", manera e scolnan di Steve Jobs ta yama oficialmente, tin 29 number di scol ____4____.
- Di esakinan un parti ainda no a cuminsa traha cu iPad.
- E prome scolnan di Steve Jobs a cuminsa na aña escolar 2013 – 2014.
- 15 Den e klasnan e alumnonan ta siña mas hopi ____5____ riba nan mesun nivel y den nan mesun tempo. E alumnonan ta haci gran parti di nan lesnan riba iPad, riba cua nan ta sigui nan mesun ____6____.

Futuro

- Di e scolnan basico cu ta afilia, un tercera parti tin duda den su futuro. Nan a keda ____7____ pa e recibonan halto di software y di guia. Pa e otro scolnan cu tambe kier a
- 20 haci e cambio, e combersacionnan a ____8____, ora cu e sumanan a bin riba mesa. "E ____9____ a aumenta drasticamente pa organisa e sistema, regla licencia y cubri e trahamento di rooster. El a bira un ____10____ di principio. Placa di enseñansa mester bay mas tanto posibel na e alumno. Mi no por a splica esaki mas", director Jan Oosterhof di scol Beatrix na Steenwijk a declara den e ____11____.
- 25 E innovador di scol ta reconoce cu no ta tur scol kier papia di e gastonan y corta cos. E cofundador Michel de Hond ta declara cu a desaroya software nobo, pero ____12____. "Mester desaroya tecnologia toch", e ta bisa. "Ta parce mi normal cu nos ta pidi placa pa e hermentnan cu nos ta desaroya. Si bo ta traha pa un bon ____13____, bo ta haya bo salario tambe. "
- 30 Maurice de Hond ta spera cu e ____14____ a subi caba te na 200. "Innovacion den ____15____ ta tuma tempo", su ruman ta declara. "No ta posibel pa cambia tur cos den un solo biaha. Nos ta spera cu mas scol lo sigui afilia nan mes."

Fuente: www.ad.nl y traduci.



TEXTO 5

Pizza rondo mas grandi na mundo

- Mas laat den e siman aki, pa ta exacto dia 13 di december, e 'Record Pizza Man' di e empresa NIPfood lo trata di crea 'OTTAVIA', e pizza rondo mas grandi di mundo. E pizza 100% liber di gluten ta programa pa midi 40 meter di diametro, traha cu mas di 9000 kilo di hariña liber di gluten. E lo tuma mas cu 48 ora continuo y 5 chef specialisa den e productonan liber di gluten pa prepara 'OTTAVIA'.
- E ekipo 'Record Pizza Men' ta consisti di e creador di e evento Dovilio Nardi, Andrea Mannocchi, Matteo y Marco Nardi y Matteo Giannotte. E chefnan lo purba pa kibra e record poni na Sur Africa na 1990 pa Norwood Pick'n Play hypermarket. E pizza ey, traha cu gluten, tabata tin un diametro di 37.4 meter conteniendo 4500 kilo di hariña.
- 'Pizza' cu ta e plato mas importante den e cushina Italiano mundialmente, tin un origen hopi bieu, ya cu e tin un historia di mas di 3000 aña. Na Egipto caba hende tabata come un tipo di pan plat pa fiesta cu tabata sasona cu e yerbanan aromatico, asina e chef a sigui splica. 'OTTAVIA', un palabra cu den Romano ta nifica e di ocho yiu homber, ta e nomber cu e pizza a haya na homenahe di e emperador Romano, Octavian Augustus, cu a representa un cambio grandi den e historia di Roma y a trece e imperio den un periodo dificil den economia y cultura. 'OTTAVIA' lo ta liber di gluten, pa asina trece atencion na 'celiac disease', un di e malesanan di cuminda mas comun mundialmente.
- Segun e mas reciente informacion duna na 2011 door di e departamento di salud di Italia, a indica cu actualmente 135 mil hende ta diagnostica cu e malesa aki oficialmente. Y e cifranan ta sigui crece!

Fuente: www.eater.com y traduci.



TEXTO 6

Whatsapp ta e enemigo number uno di Setar

ORANJESTAD - Whatsapp ta e enemigo number uno di Setar. Asina director di e
5 compania nacional di telecomunicacion, ing. Roland Croes, a bisa siman pasa.
Durante e evento comercial anual di e compania, Croes a presenta su relato di aña y
a mostra con Whatsapp ta un frustracion pa no solamente Setar, sino tur compania di
telecomunicacion na mundo.

Na mes momento e ta admiti cu no ta di awor, sino for di 2014 Whatsapp tabatin un
10 efecto hopi negativo riba entrada di e servicio di 'bos'. Segun Croes, tanto e servicio di
Whatsapp y Netflix (cine riba demanda) ta comiendo di e entrada continuamente. De
echo, uzando cifra, Croes ta mostra cu tin sigur un 3% di caida den entrada na
servicio di bos. "Si nos combina entrada di servicio fiho y mobil, casi 70% di reduccion
di entrada ta debi na caida di entrada di servicio di bos", segun Croes.

15 Whatsapp ta evita cu un cliente mester uza e servicio di SMS, pa cual Setar y cualkier
otro compania di telecomunicacion ta cobra. Ademá, cada bes ta bin un servicio
extra manera uzo di bos, video y mas, tur ofreci gratis pa Whatsapp. Como tal ta
logico cu ningun compania di telecomunicacion, incluyendo Setar, ta contento cu ne.
De echo, Croes a admiti cu no por haci nada contra esey.

20 "Mi tin cu acepta e realidad. No tin nada cu un compania manera di nos por haci pa
competi cu e proveedornan OTT (over the top). Pero si bo no cambia bo forma di haci
negoshi, bo ta risca y cay den un zona di comodidad. No tin garantia cu bo no lo bira
uno. Pero no haci nada, sigur ta acelera e proceso", e director a sigui bisa. Esey
tabata su 'hook' pa splica kico tur e compania cu e ta dirigi, ta haciendo pa segura cu e
25 por 'keda na bida'.

Croes a repasa un lista di cos cu e compania ta haciendo y a haci, pa toch crea e
diversidad necesario pa por 'genera trafico' y 'recobra entrada perdi'. Entre nan, Croes
ta menciona cu a logra conecta mas cliente residencial riba nan network di cable
digital. "Tur cliente corporativo ta conecta riba e red di fiber", Croes a sigui bisa,
30 indicando cu e otro tipo di cliente tambe ta avansando. Tambe a añadi total di 25% di
'celsites' (toren cu ta percura pa señal di celular), aumenta e speed di internet, y
pusha tur cliente pa uza e servicio di 'misetar', pa asina evita cu nan tin cu uza papel
via post. Esaki ta algun manera cu ta pone e cliente ta mas activo online, formando
parti di e bida den futuro.

35 *Fuente: www.noticiacla.com y adapta.*



TEXTO 7

E científiconan a descifra e sonrisa di Mona Lisa...E ta felicidad

PARIS, Francia – E sonrisa di Mona Lisa, un tema cu tabata obheto di debate, investigacion y abundante literatura durante varios siglo, a keda colga cu un
5 investigacion di neurociencia cu a sentencia cu su expresion facial sin duda, ta signo di felicidad.

E inusual investigacion a puntra na e participantenan riba e motibo di e expresion facial di e modelo di e cuadro di Leonardo da Vinci y un 97% a responde cu Mona Lisa ta percibi como un persona 'feliz'.

10 "Nos a keda sorprendi", e experto den Neurociencia, Juergen Kornmeier di e Universidad di Friburg, na Alemania a bisa AFP diabierna. Kornmeier y su ekipo a uza un di e obranan di arte mas famoso di mundo, pa studia con e sernan humano ta percibi e signonan visual, manera e expresion facial di un persona.

E Gioconda hopi biaha ta considera como un simbolo di enigma emocional, cu un
15 gesto cu na prome bista ta muestra un sonrisa dushi, pero despues ta revela un chispa, cu ta parece un burla of hasta ta alberga un aire di tristesa for di lo mas leu.

Pa e estudio, e ekipo a uza un copia blanco cu preto di e cuadro di siglo XVI, altera pa genera ocho version, cu lo ta bay for di un mayor grado di 'felicidad' na un tono mas tristo.

20 Mester a cataloga e nueve imagennan muestra na e 12 participantenan den 30 ocasion. "Debi na e descripcionnan di arte y di e historiadornan di arte, nos a pensa cu e original lo a bay ta mas ambiguo," Kornmeier a splica. En cambio, 'pa nos asombro, nos a descubri cu e original di Da Vinci percibi como feliz' ta den un 97% di e casonan. E descubrimientonan aki por ta relevante pa studia varios desorden psiquiatrico,
25 Kornmeier a splica y den un di dos etapa lo a midi e resultado den e pashentnan, cu ta sufri di e enfermedadnan mental. Otro descubrimiento interesante ta, cu e personanan ta identifica nan mes mas rapido cu e Mona Lisa contento, compara cu e versionnan tristo.


Esaki ta sugeri cu 'por tin un leve preferencia den e sernan humano pa felicidad, ' e
30 experto a bisa. Ora di a puntra riba e piesa di arte, e ekipo a contesta cu su trabou ta duna un respuesta na un pregunta cu ta hiba nan siglo sin contesta.

"Por tin cierto ambigüedad den otro aspecto," Kornmeier a bisa, "pero no tin ambigüedad den e sentido cu si e ta feliz of tristo".

35 *Fuente: www.masnoticia.com*




Come y hidrata pa 32nd Aruba International Half Marathon



Come y Hidrata

pa


32nd Aruba International Half Marathon




Prome cu e careda:
Ta hopi importante pa bo curpa ta bon hidrata y cu bo tin suficiente energia. Bo por procura pa esaki door di cuminsa for di algun dia adelanta;


1. Bebe mas awa cu bo ta custumbra
2. Come productonan cu ta contene hopi carbohidrato, manera fruta, pan (integral), cereal, aros, pasta y batata. Carbohidrato ta un fuente importante di energia

Corda hidrata bo curpa bon (2-3 ora prome bebe 2 glas di 8 oz) y preferibel come algo light cu carbohidrato e mainta di e careda.




Durante e careda:
Bo lo perde hopi likido y lo ta usando hopi energia. Pesei ta di gran importancia pa bebe suficiente awa durante e careda. Lo tin waterpost na 5, 8, 11, 14, 17 y 19km.
Na algun waterpost tambe lo tin sportsdrink disponibel, probecha di esaki pa asina bo por jena bo reserva di carbohidrato.






Despues di e careda:
Bo curpa a caba di usa hopi energia y a perde hopi likido; purba come un snack chikito (manera fruta) y bebe algo mes ora despues di e careda. Proteina tambe ta importante pa asina bo por recupera bo musculonan mas mihor. Productonan cu ta contene hopi proteina ta e.o. lechi y productonan di lechi, carni, galiña, pisca, noot y pinda.

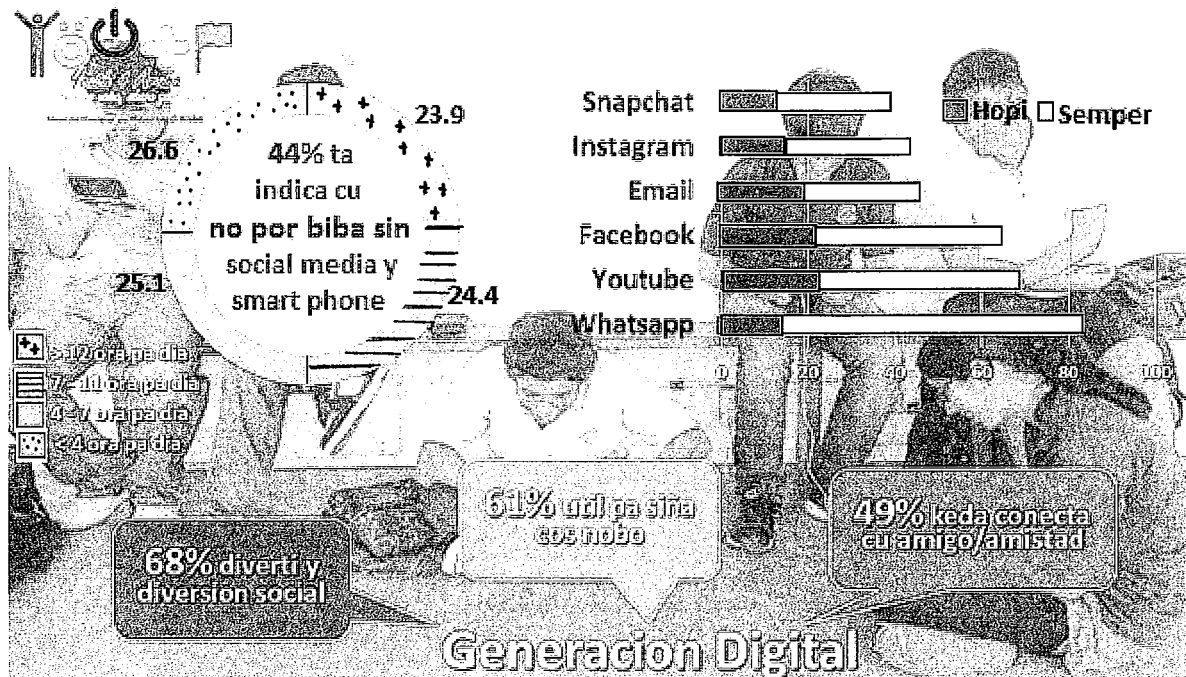


Train bo stoma!
Mescos cu bo ta prepara bo curpa pa un careda grandi, bo mester prepara bo stoma tambe. Si bo no ta custuma pa bebe algo durante un careda, ta miho pa bo purba esaki durante un training. Asina bo stoma tambe por custuma y asina evita di haya problema di stoma durante e careda.



TEXTO 9

Youth of Aruba



TEXTO 10

Competencia Hubenil Gang di Arte 2016

COMPETENCIA HUBENIL
Gang di Arte
2016

Bo ta entre 13 y 21 aña y
bo gusta Teatro, Arte di Palabra,
Baile, Musica, Arte Visual,
Moda, Fotografia,
Deporte Creativo y mas?
**ATA BO OPORTUNIDAD
PA DEMOSTRA BO TALENTO**

Tema oficial: **Mi ta ...!**

"Ik ben
je droom"

"Soy
sorprendente"

"I am
Phenomenal"

"Mi ta
un Artista"

**Representa bo scol y of bario
y haya e oportunidad di representa
Aruba den exterior!
Premio atractivo
pa scol ganador!**

GRANDIOSO FINAL
FECHA: 21 OCTOBER 2016
LUGA: CAS DI CULTURA
ORA: 7:00 PM / ENTRADA: GRATIS

Inscribi bo mes na teatroaruba@hotmail.com te cu 4 di September 2016.
Y of riba e link di facebook: Gang di Arte Aruba. Individual of max. 5 persona.
Pa mas informacion yama 5822185 y of Freddy Montoya na 5656903

 **Gang di Arte Aruba**

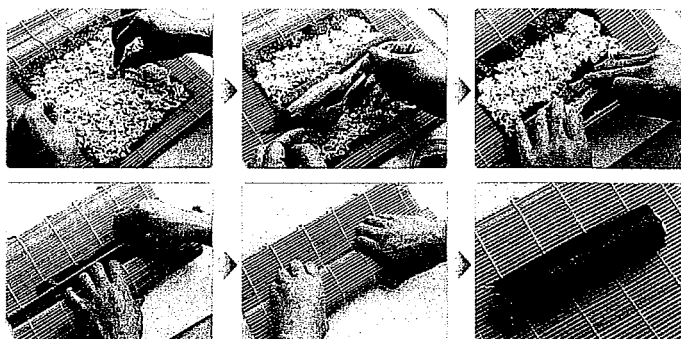
 **DCA**
Departamento di Cultura Aruba

TEXTO 11

Receta: Sushi roll

Ingrediente:

4 cup di aros herbi
1 paki di nori sushi wrapper
1 awacati
1 comcomber
1 cup di crabmeat
2 cuchara di mayonaise
1 paki di cream cheese
4 cuchara di vinager pa aros
1 cuchara di sucu
¼ cup di awa
1 crenchi di salo



Preparacion:

Slice e awacati y e comcomber fini fini.

Mescla e vinager, salo, sucu y awa. Pone e mescla pa herbe e aros. Esaki ta pa evita cu aros lo pega na bo dede, ora di traha e sushi.

Cubri un mat di bamboo cu plastic wrap. Corta e nori den dos pida.

Pone e ½ blachi di nori na rand di e mat. Pone un capa fini di aros riba e nori, lagando un ¼ inch na cada banda bashi y bolter e bamboo mat completo.

Pone comcomber, awacati, cream cheese y crabmeat na gusto meymey di e nori.

Mientras bo ta lora esaki suavemente, percura pa uza presion igual.

Corta e rol den 6 pida.

Tip:

Pa saus; mescla 3 telep di soya saus, 2 telep di juice di lamunchi y un poco wasabi.

Fuente: www.amazingfoodrecipes.com y traduci.

Comercio Internacional Pa Aruba

COMERCIO INTERNACIONAL PA ARUBA

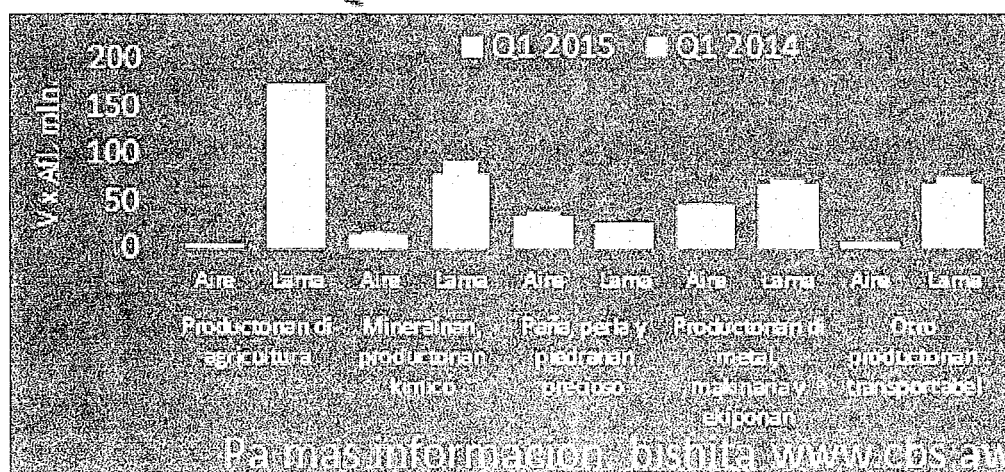
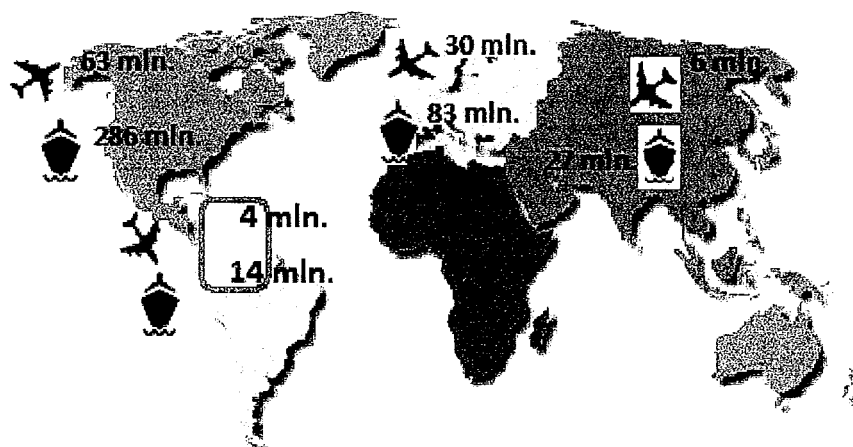
PROME KWARTAAL DI 2015



4. Importacion segun pais/ region, tipo di transportacion y tipo di producto Q1 2015

70% di importacion tabata for di Merca

79% cu barco, 21% cu avion





Examen
Mavo
2017

Prome periodo
Fecha: 24 di mei 2017
Ora: 7:30 pa 10:00

PAPIAMENTO

Buki di pregunta/contesta

Number di candidato: _____

Number di examen: _____

cantidad
di punto

cifra

E examen di Papiamento 2017 pa MAVO ta consisti di:

- buki di texto
- buki di pregunta/contesta

E examen aki tin **85** pregunta y por haya **114** punto maximo.

E buki di pregunta aki tin **21** pagina.

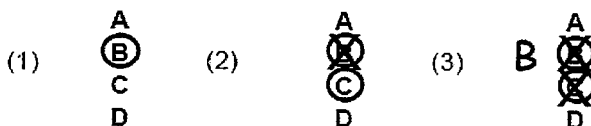
Dilanti di cada pregunta ta duna e cantidad di punto cu por haya pa e contesta corecto.

INSTRUCCION

- Ta prohibi pa uza whiteout of tape di coreccion.
- Marca un strepi door di e contesta incorrecto of pon'e entre parentesis.
- Por haci uzo di diccionario ora di traha e examen.
- Ta permiti solamente pen **blauw** of **preto**.
- No mag di fia **nada** di bo bisifia sin autorisacion di e vigilantenan.
- Despues di traha e examen, mester entrega **TUR 2** buki. (texto – pregunta/contesta)

■ **Pregunta di escogencia multipel**

- Marca un circulo rond di e letter cu ta pertenece na e contesta corecto. (wak ehempel 1)
- Si ta necesario, coregie segun e ehempelnan 2 of 3.



□ **Pregunta habri**

- No duna mas contesta cu e cantidad pidi. Si ta pidi por ehempel dos, duna solamente dos y no mas. Por haya punto pa solamente e prome dos contestanan.
- Ta marca un strepi of pone entre parentesis (...) si un contesta ta incorrecto.

TEXTO 1 Pakico mester prohibi saco di plastic?

- 1p □ 1. E introduccion ta cuminsa cu e palabra _____ y caba cu e palabra _____.
- 1p □ 2. Kico e “nan” na frase 8 ta referi na dje?

- 1p □ 3. Cita e frase principal di punto #2.

- 1p ■ 4. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.
- A Mayoria di e saconan ta traha di polypropylene, un material cu ta traha di petroleum y gas innatural.
- B Pa produci nuebe saco di plastic, ta tuma un cantidad di energia ekivalente na loke un auto ta uza, ora e core algun kilometer.
- A A cu B ta corecto.
- B A ta corecto, B ta incorreto.
- C A cu B ta incorreto.
- D A ta incorreto, B ta corecto.
- 1p ■ 5. Kico ta e relacion entre frase 1 cu frase 2 den punto #3?
- A Frase 1 y frase 2 ta forma hunto un enumeracion.
- B Frase 1 ta menciona un consecuencia di loke a bisa den frase 2.
- C Frase 1 ta duna splicacion di frase 2.
- D Frase 2 ta contradeci frase 1.
- 1p ■ 6. E peliger di saco di plastic ta un peliger mas tanto pa e fauna den laman.
- A corecto
- B incorreto

3p □ 7. Duna un **sinonimo** di e siguiente palabranan. Busca esakinan den punto #5.

- pida _____
- agita _____
- especie _____

1p □ 8. Cita e frase na punto #5 cu ta splica dicon saco di plastic den oceano ta peligroso pa ser humano.

2p □ 9. Skirbi dos forma cu indirectamente nos ta paga pa saco di plastic.

- _____
- _____

1p □ 10. Dicon ta recicla solamente 5% di e saconan?

- _____

1p ■ 11. Un otro palabra pa "alternativa" por ta ... (frase 11)

- A calidad
- B desaroyo
- C oportunidad
- D opcion

3p ■ 12. Kico ta cay bou di berdadero costo externo di saco di plactic. Marca tres punto

- A Costo pa traha nan.
- B Costo pa e bendedor.
- C Costo di sushedad.
- D Costo di calidad di bida.
- E Costo di recicla.
- F Costo di e perdida di bida di nos fauna.

1p ■ 13. Punto #9 ta duna un ...

- A conseho.
- B informacion.
- C proposicion.
- D reclamo.

1p ■ 14. Punto #10 ta un punto cu ta duna principalmente un conseho.

- A correcto
- B incorrecto

1p ■ 15. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta correcto.

- A Awendia mas di 40 pais y municipal rond mundo a institui un prohibicion di e saco di plastic.
- B Na Irlanda, unda cu nan a institui e impuesto pa saco di plastic na 2002, e uzo di nan a baha cu 90%.

- A A cu B ta correcto.
- B A ta correcto, B ta incorrecto.
- C A cu B ta incorrecto.
- D A ta incorrecto, B ta correcto.

1p ■ 16. Kico ta e meta comunicativo di e texto?

- A persuadi y informa
- B apela y persuadi
- C entretene y persuadi
- D informa y entretene

1p ■ 17. Esaki ta un texto di ...

- A corant.
- B revista.
- C web electronico.

TEXTO 2 Actividad cu ta pone mucha na peliger di termento online

Siña kico ta causa termento cibernetico y dicon

1p ■ 18. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

- A Termento online semper tin un motibo obvio.
- B Cierta actividad online semper ta caba na termento cibernetico.

- A A cu B ta corecto.
- B A ta corecto, B ta incorrecto.
- C A cu B ta incorrecto.
- D A ta incorrecto, B ta corecto.

3p ■ 19. Jessica a bira victima di ... (scoge 3)

- A asalto sexual.
- B berguensa publico.
- C homicidio.
- D termento online.
- E pornografia.
- F stalking.

1p ■ 20. Hasta selfie saca pa pret por ta ofensivo pa otro hende.

- A corecto
- B Incorrecto

3p □ 21. Kico e hoben mester pensa prome cu e post algo riba internet?

- _____
- _____
- _____

3p □ **22.** Duna sinonimo di e siguiente palabranan. Busca nan den alinea *Comparti di mas*.

- di nacemento : _____
- posicion : _____
- arma : _____

1p ■ **23.** Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

- A Bo yiu popular por ataca otro pa via di envidia of jaloezie.
- B Ora bo ta bira mas y mas popular, bo mester ta consciente di e riesgonan cu ta bin cu ne.

- A A cu B ta corecto.
- B A ta corecto, B ta incorreto.
- C A cu B ta incorreto.
- D A ta incorreto, B ta corecto.

1p ■ **24.** Cual ta un otro frase cu lo cuadra na lugar di e ultimo frase di e texto aki?

- A Hopi biaha e hobennan ta sinti cu esnan popular tin un motibo balido pa haya tenta y nan ta merece.
- B Hopi biaha e hobennan ta sinti cu esnan popular tin un motibo balido pa haya tenta y nan ta sinti lastima pa nan.
- C Hopi biaha e hobennan ta sinti cu esnan popular mester haya extra tenta pa nan forma di ta.
- D Hopi biaha e hobennan ta sinti cu esnan popular ta bira victima inhusto di tentamento online.

1p □ **25.** Cua di e 4 actividadnan menciona bo tin menos influencia riba dje?

- _____

2p □ **26.** Splica dicon bo no tin influencia riba e actividad menciona na pregunta 25.

1p ■ 27. Na ken e texto aki ta specialmente destina? Na e ...

- A terdonan.
- B mayornan.
- C publico en general.
- D hobennan cu ta vulnerabel pa termento.

1p ■ 28. Kico ta e meta principal di e autor cu e texto aki?

- A Pa e grupo meta tuma accion.
- B Pa e lesado haya poco mas informacion.
- C Pa e hoben stop di comparti selfie di mas.
- D Pa e terdo stop di tenta publico en general.

TEXTO 3 Microwave ta causa malesa cu probablemente bo a ignora

1p ■ **29.** Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

A E titulo di e texto ta insinua cu microwave ta causa malesa cu bo no tabata sa bo tin.

B Microwave ta e rason di un cantidad grandi di malesa.

A A cu B ta corecto.

B A ta corecto, B ta incorecto.

C A cu B ta incorecto.

D A ta incorecto, B ta corecto.

1p □ **30.** Na ken e autor a dirigi e texto aki?

1p □ **31.** Cita e frase nucleo den alinea 2. Nota e prome dos palabranan y e ultimo dos palabranan di e frase.

1p □ **32.** Dicon e cuminda no tin un solo temperatura, ora bo caba di keint'e?

3p □ **33.** Duna **sinonimo** di e siguiente palabranan. Busca nan den alinea 4.

- di mama :

- duna di conoce :

- nivel :

1p ■ 34. Alinea 6 ta duna un ...

- A ehempel di diferente caso.
- B enumeracion di motibo.
- C splicacion di e resultado.
- D enumeracion di consecuencia.

4p □ 35. Skirbi 4 problema mental cu comemento constante di cuminda keinta den microwave ta causa.

- _____
- _____
- _____
- _____

1p ■ 36. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

- A Fruta congela ta cambia den materia cu ta causa cancer.
- B Microwave y e rayo electromagnetico ta causa diferente malesa maligno.

- A A cu B ta corecto.
- B A ta corecto, B ta incorreto.
- C A cu B ta incorreto.
- D A ta incorreto, B ta corecto.

1p □ 37. Kico ta e autor su deseo?

TEXTO 4 E scolnan iPad no a resulta un exito!

- 8p ■ 38. Tarea: Yena e palabranan corecto den e partinan habri den e texto. Scoge for di e 15 palabranan akibou.

afilia

enseñansa

sorprendi

causa

gastonan

stanca

cantidad

investigacion

noticiero

costoso

tera

posibel

cuestion

turesten

programa

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

TEXTO 5 Pizza rondo mas grandi na mundo

- 3p □ 39. Skirbi tres (3) diferencia entre e Pizza di Record Pizza Men y Norwood Pick'n Play hypermarket.

	Record Men Pizza	Norwood Pick'n Play Hypermarket
1		
2		
3		

- 1p □ 40. Kico ta nifica "OTTAVIA" na Romano?

- 1p ■ 41. Cua ta e relacion entre alinea 3 y alinea 4 ?

- A alinea 4 ta contradeci parti di alinea 3
- B alinea 4 ta completa parti di alinea 3
- C alinea 4 ta resumi parti di alinea 3
- D alinea 4 ta splica parti di alinea 3

- 1p □ 42. Ki cambio grandi Octavian Augustus a trece pa Roma?

- 1p ■ 43. E ultimo alinea ta...

- A duna informacion extra.
- B duna opinion di e topico.
- C duna un conseho na e lesado.
- D duna un resumen di e articulo.

- 1p □ 44. Na cual "cifranan" ta referi na dje ultimo frase?

TEXTO 6 Whatsapp ta enemigo number uno di Setar

1p □ 45. Den cua alinea ta splica e motibo di e titulo di e texto?

- A alinea 1 y 2
- B alinea 2 y 3
- C alinea 3 y 4
- D alinea 4 y 5

1p ■ 46. E titulo ta un ...

- A un expresion figurativo.
- B un dicho na Papiamento.
- C un ehempel di e problema.

1p ■ 47. Cua ponencia ta corecto?

- A Whatsapp ta un problema na Aruba.
- B Whatsapp ta un problema solamente pa Setar.
- C Whatsapp ta un problema di comunicacion mundial.
- D Whatsapp ta un problema mundial pa e companianan di telecomunicacion.

1p □ 48. Cu cua palabra por remplasa e palabra "acelera" den e frase; "Pero no haci nada, sigur ta acelera e proceso"?

- A apresura
- B ahusta
- C retarda
- D prepara

1p □ 49. Kico e autor kiermen cu "keda na bida"?

- 3p □ **50.** Skirbi tres (3) forma cu Sr. Croes a splica cu Setar ta purbando pa mantene e compania riba pia.

- _____
- _____
- _____

TEXTO 7 E científiconan a descifra e sonrisa di Mona Lisa...E ta felicidad

- 1p □ **51.** Busca un antonimo di **escaces** den alinea 1.

- _____

- 1p □ **52.** Kico a keda "sentencia" segun frase 3?.

- _____

- 1p □ **53.** Busca un antonimo di **comun** den alinea 2.

- _____

- 1p ■ **54.** Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

A 97% di e investigadonan a responde cu Mona Lisa tin un expresion di felicidad.

B AFB ta esnan cu a haci e investigacion.

A A cu B ta corecto.

B A ta corecto, B ta incorreto.

C A cu B ta incorreto.

D A ta incorreto, B ta corecto.

- 1p ■ **55.** Un otro palabra pa "percibi" por ta ...

A actua

B comprendi

C proba

D studia

1p ■ 56. Skirbi un otro nomber pa Mona Lisa cu nan uza den alinea 4.

- _____

1p □ 57. Cuanto imagen nan a uza pa e investigacion?

1p □ 58. Na ken e "nos" den regel 23 ta referi?

1p ■ 59. E ultimo alinea ta un ...

A resumen di e texto.

B resumen di e investigacion.

C opinion di e autor di e articulo.

TEXTO 8 IBISA

1p ■ 60. Pa ken e foyeto ta destina?

A Pa ful e comunidad deportivo.

B Pa tur e ayudantenan di e careda.

C Pa tur hende cu ta participa na e careda.

1p ■ 61. Cual ponencia ta corecto pa prome cu careda?

A Bebe hopi sportdrink.

B Come algo light cu carbohidrato.

C Come cuminda cu ta contene proteina.

1p □ 62. Kico por yuda bo reserva di carbohidrato?

- 1p ■ **63.** Den cua parti e alinea di "Train bo stoma" ta sosode?
- A prome cu careda
 - B durante careda
 - C despues di careda
- 1p ■ **64.** E metanan principal di e texto aki ta un combinacion di?
- A instructivo – recreativo
 - B informativo – apelativo
 - C instructivo – persuasivo
 - D informativo – persuasivo

TEXTO 9 Youth of Aruba

- 1p ■ **65.** Mayoria di hoben no por biba sin media social of smartphone.
- A corecto
 - B incorrecto
- 1p ■ **66.** Mita di e hobennan ta dedica mita di nan dia na media social of smartphone.
- A corecto
 - B incorrecto
- 1p ■ **67.** Mas di 20% di hoben ta whatsapp semper.
- A corecto
 - B incorrecto
- 1p ■ **68.** E hobennan ta haci uzo di media social principalmente pa siña nan lesnan.
- A corecto
 - B incorrecto

- 1p ■ 69. Segun e grafico aki, e generacion digital ta e generacion cu ta depende hopi di e mundo digital pa nan bida social.
- A corecto
 - B incorecto

TEXT0 10 Gang di arte

- 1p ■ 70. Pa ken e texto aki ta destina?
- A Pa tur hoben biba na Aruba cu kier demostra nan talento.
 - B Pa e pueblo di Aruba cu kier apoya nos hobennan talentoso.
 - C Pa e scolnan cu ta desea di inscribi nan alumnonan creativo.
 - D Pa e artistanan di Aruba cu tin experiencia den arte.
- 1p ■ 71. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.
- A Ultimo dia pa inscribi ta 21 di october 2016.
 - B Bo por inscribi riba e link di Gang di Arte riba Facebook.
- A A cu B ta corecto.
 - B A ta corecto, B ta incorecto.
 - C A cu B ta incorecto.
 - D A ta incorecto, B ta corecto.
- 1p ■ 72. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.
- A Si bo participa, bo lo por representa bo scol den exterior tambe.
 - B Bo por participa den grupo di 7.
- A A cu B ta corecto.
 - B A ta corecto, B ta incorecto.
 - C A cu B ta incorecto.
 - D A ta incorecto, B ta corecto.

- 1p ■ 73. Kico e autor kier logra cu e texto aki? E autor kier ...
- A influencia e actitud y e manera di pensa di e lesado.
 - B transmiti cierto emocion cerca e lesado.
 - C stimula e lector pa e tuma cierto accion.
 - D suministra informacion.

- 1p ■ 74. Kico ta e funcion di e imagennan di hoben riba e poster?
- A Pa hala atencion di e lesado.
 - B Pa muestra bo con bo mester bisti.
 - C Pa bisa bo cu mucha homber tambe por participa.
 - D Pa bo haya un idea di cuanto hende por participa.

- 1p □ 75. Den cua idioma bo mester haci bo presentacion?
-

TEXTO 11 Sushiroll

- 1p ■ 76. Cua ponencia ta corecto?
- A E alinea di ingrediente ta informativo y alinea di preparacion ta persuasivo.
 - B E alinea di ingrediente ta instructivo y alinea di preparacion ta persuasivo.
 - C E alinea di ingrediente ta informativo y alinea di preparacion ta instructivo.

- 1p ■ 77. Kico ta e funcion di e ilustracion?
- A E ta duna informacion balioso.
 - B E ta laga bo bira curioso pa sa mas.
 - C E ta sirbi como adorno.
 - D E ta duna demostracion.

- 2p □ 78. Busca un sinonimo di e siguiente palabranan.

- un tiki : _____

- forsa : _____

1p ■ 79. Cua parti di texto no ta obligatorio?

- A parti di ingrediente
- B parti di preparacion
- C parti di tip

TEXTO 12 Comercio internacional pa Aruba

1p ■ 80. Aki ta sigui dos ponencia. Scoge e contesta corecto.

- A E grafico aki ta duna informacion tocante region di Aruba.
- B CBS a produci e grafico aki pa aña 2015.

- A A cu B ta corecto.
- B A ta corecto, B ta incorreto.
- C A cu B ta incorreto.
- D A ta incorreto, B ta corecto.

1p ■ 81. Mayoria di carga ta bin cu avion.

- A corecto
- B incorreto

1p ■ 82. Transportacion via lama ta genera mas placa.

- A corecto
- B incorreto

1p ■ 83. E grafico aki ta duna un bista di loke Aruba ta importa y exporta.

- A corecto
- B incorreto

- 1p ■ **84.** Kico ta e funcion di e texto aki? E autor kier...
- A promove benta di producto di agricultura.
 - B kier stimula importacion cu avion.
 - C haci propaganda pa importacion for di Merca.
 - D suministra informacion tocante importacion.

1p □ **85.** Ken ta autor di e texto aki?

Fin

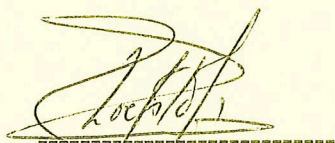
ERRATUM VOOR HET EXAMEN PAPIAMENTO MAVO 2017 TIJDVAK 1

In het **vragen en werkblad** op bladzijde 11 van het examen Papiamento is **per abuis een blanco bladzijde** uitgeprint.

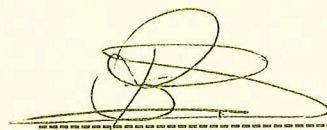
De kandidaten **hoeven hier** verder **niets mee te doen**.

Opgemaakt op: 26 april 2017

Opgemaakt door:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Loefstop', written over a horizontal dashed line.

ing. G. Loefstop
hoofd Examenbureau

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sue-Ann Ras', written over a horizontal dashed line.

mw. Sue-Ann Ras
TCD Papiamento mavo



ARUBA

Examen
Mavo

2017

Prome periodo
Fecha: 24 di mei 2017
Ora: 07:30 – 10:00

PAPIAMENTO

Correctie voorschrift

Het correctievoorschrift bestaat uit:

- 1 Regels voor de beoordeling
- 2 Algemene regels
- 3 Vakspecifieke regels
- 4 Beoordelingsmodel
- 5 Inzenden scores

1 Regels voor de beoordeling voor het schooljaar 2016 - 2017

Het werk van de kandidaten wordt beoordeeld met inachtneming van de volgende regels.

Voor de beoordeling zijn de volgende regels van belang:

1. De directeur stelt zo spoedig mogelijk het door de kandidaten gemaakte werk met een exemplaar van de opgaven en het proces-verbaal van het examen aan de examinerator ter hand.
2. De examinerator ziet het werk zo spoedig mogelijk na, wijst er de onvolkomenheden in aan en geeft het werk aan de gecommiteerde.
3. De gecommiteerde beoordeelt het zo spoedig mogelijk en levert het resultaat van de beoordeling uiterlijk twee dagen voor de bekendmaking van de cesuur in.
4. Indien de commissie, belast met de vaststelling van de opgaven, bindende normen voor de beoordeling van het werk heeft opgesteld, passen de examinerator en de gecommiteerde deze bij hun beoordeling toe.
5. Indien voor een vak twee of meer examineratoren optreden, bepalen zij in onderling overleg de behaalde scores per vraag. Komen zij daarbij niet tot overeenstemming, dan wordt het geschil voorgelegd aan de voorzitter van de examencommissie van de desbetreffende school. De voorzitter van de examencommissie kan hierbij in overleg treden met de voorzitter van de gecommiteerden. De voorzitter van de gecommiteerden kan een derde onafhankelijke gecommiteerde aanwijzen. De beoordeling van de derde gecommiteerde wordt gemiddeld met de dichtstbijzijnde beoordeling van de examinerator en de eerste gecommiteerde.
6. De examinerator en gecommiteerde drukken hun beoordeling uit in een cijfer uit de schaal van cijfers 1 tot en met 10 met de daartussen liggende cijfers met één decimaal aan de hand van de omzettingstabel. De examinerator en gecommiteerde vermelden de door hen toegekende cijfers niet op het werk zelf, doch op een afzonderlijk vel papier.
7. De examinerator vult de vastgestelde cijfers voor het schriftelijk examen in op een lijst van cijfers, waarvan het model door de directeur van de Directie Onderwijs wordt vastgesteld. De examinerator en de gecommiteerde ondertekenen de lijst.

2 Algemene regels

Voor de beoordeling van het examenwerk zijn de volgende regels van toepassing:

1. De examinerator tikt in de digitale versie van het scoreblad, verstrekt door het Examenbureau, de namen en/of nummers van **alle kandidaten** en het aan iedere kandidaat toegekende aantal scorepunten per vraag.
2. Voor het antwoord op een vraag worden door de examinerator en door de gecommiteerde scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel. Scorepunten zijn de getallen 0, 1, 2, ..., n, waarbij n het maximaal te behalen aantal scorepunten voor een vraag is. Andere scorepunten die **geen gehele getallen** zijn, of een **score minder dan 0** zijn **niet toegestaan**.
3. Scorepunten worden toegekend met inachtneming van de volgende regels:
 - 3.1 indien een vraag volledig juist is beantwoord, wordt het maximaal te behalen aantal scorepunten toegekend;
 - 3.2 indien een vraag gedeeltelijk juist is beantwoord, wordt een deel van de te behalen scorepunten toegekend, in overeenstemming met het beoordelingsmodel;
 - 3.3 indien slechts één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, wordt uitsluitend het eerstgegeven antwoord beoordeeld;
 - 3.4 indien meer dan één voorbeeld, reden, uitwerking, citaat of andersoortig antwoord gevraagd wordt, worden uitsluitend de eerstgegeven antwoorden beoordeeld, tot maximaal het gevraagde aantal;
 - 3.5 indien in een antwoord een gevraagde verklaring of uitleg of afleiding of berekening ontbreekt dan wel foutief is, worden 0 scorepunten toegekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is aangegeven;
 - 3.7 indien in het beoordelingsmodel verschillende mogelijkheden zijn opgenomen, gescheiden door het teken /, gelden deze mogelijkheden als verschillende formuleringen van hetzelfde antwoord of onderdeel van dat antwoord;
 - 3.8 indien in het beoordelingsmodel een gedeelte van het antwoord tussen haakjes staat, behoeft dit gedeelte niet in het antwoord van de kandidaat voor te komen;
 - 3.9 indien een kandidaat op grond van een algemeen geldende woordbetekenis, zoals bijvoorbeeld vermeld in een woordenboek, een antwoord geeft dat vakinhoudelijk onjuist is, worden aan dat antwoord geen scorepunten toegekend, of tenminste niet de scorepunten die met de vakinhoudelijke onjuistheid gemoeid zijn.
4. Het juiste antwoord op een meerkeuzevraag is de letter die behoort bij de juiste keuzemogelijkheid. Voor een juist antwoord op een meerkeuzevraag wordt het in het beoordelingsmodel vermelde aantal scorepunten toegekend. Voor elk ander antwoord worden geen scorepunten toegekend. Indien meer dan één antwoord gegeven is, worden eveneens geen scorepunten toegekend.
5. Een fout mag in de uitwerking van een vraag maar één keer worden aangerekend, tenzij daardoor de vraag aanzienlijk vereenvoudigd wordt en/of tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.

6. Een zelfde fout in de beantwoording van verschillende vragen moet steeds opnieuw worden aangerekend, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.
 7. Indien de examinerator of de gecommitteerde meent dat in een examen of in het beoordelingsmodel bij dat examen een fout of onvolkomenheid zit, beoordeelt hij het werk van de kandidaten alsof examen en beoordelingsmodel juist zijn. Hij kan de fout of onvolkomenheid mededelen aan het Examenbureau. Het is **niet toegestaan zelfstandig af te wijken van het beoordelingsmodel**. Met een eventuele fout wordt bij de definitieve normering van het examen rekening gehouden.
 8. Scorepunten worden toegekend op grond van het door de kandidaat gegeven antwoord op iedere vraag. Er worden geen scorepunten vooraf gegeven.
 9. Het cijfer voor het centraal examen wordt als volgt verkregen. Eerste en tweede corrector stellen de score voor iedere kandidaat vast. Deze score wordt meegedeeld aan de directeur. De directeur of een door hem aangewezen persoon stelt het cijfer voor het centraal examen vast op basis van de regels voor omzetting van score naar cijfer.
- NB1 Het Examenbureau heeft de correctievoorschriften vastgesteld. De corrector mag **niet afwijken van het correctievoorschrift**.
- NB2 Het aangeven van de onvolkomenheden op het werk en/of het noteren van de behaalde scores bij de vraag is toegestaan, maar niet verplicht.
- NB3 Als het Examenbureau vaststelt dat een (centraal) examen een onvolkomenheid bevat, kan het besluiten tot een aanvulling op het correctievoorschrift. Een aanvulling op het correctievoorschrift wordt zo spoedig mogelijk nadat de onvolkomenheid is vastgesteld in een erratum naar de directeur van de scholen gestuurd.

Soms komt een onvolkomenheid pas geruime tijd na de afname aan het licht. In geval dat het werk al naar de tweede corrector is gezonden, past de tweede corrector deze aanvulling op het correctievoorschrift toe.

Een onvolkomenheid kan ook op een tijdstip geconstateerd worden dat een aanvulling op het correctievoorschrift te laat zou komen. In dat geval houdt het Examenbureau bij de vaststelling van de cesuur/N-term rekening met de onvolkomenheid.

3 Vakspecifieke regels

Voor dit examen **kunnen maximaal 114 scorepunten worden behaald**.

Voor dit examen zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld.

1. Bij de tekst(en) met vragen worden, gelet op de aard van de opgaven, geen punten afgetrokken voor spelfouten. Voor idiomatische en grammaticale oneffenheden geldt hetzelfde, tenzij het antwoord er minder juist of zelfs fout door wordt.
2. Voor alle open vragen met een maximum aantal woorden geldt: indien een kandidaat een vraag herhaalt alvorens hij/zij tot een antwoord komt, worden de woorden tot aan het eigenlijke antwoord (conform het antwoordmodel) niet meegeteld.

4 Het beoordelingsmodel

TEXT0 1 Pakico mester prohibi saco di plastic?

- 1p □ 1. saconan - plastic
- 1p □ 2. Saco di plastic
- 1p □ 3. Saco di plastic ta susha nos tera y awa.
- 1p ■ 4. C A cu B ta incorrecto
- 1p ■ 5. C Frase 1 ta duna splicacion di frase 2.
- 1p ■ 6. B incorrecto
- 3p □ 7. fragmento
altera
organismo
- 1p □ 8. Ora cu e organismonan marino consumi e plastic aki den oceano, e kimiconan aki ta drenta e sistema di e piscanan, cu despues hende ta come.
- 2p □ 9. - Nos ta incorpora esaki den e prijs.
- Nos ta paga p'e na momento di haci limpi.
- 1p □ 10. E saconan aki hopi biaha ta pega den e mashin di recicla (y ta dañá nan mashin)
- 1p ■ 11. D opcion
- 3p ■ 12. C Costo di sushedad.
D Costo di calidad di bida.
F Costo di e perdida di bida di nos fauna.
- 1p ■ 13. C proposicion.
- 1p ■ 14. A corecto
- 1p ■ 15. A A cu B ta corecto.
- 1p ■ 16. A persuadi y informa
- 1p ■ 17. C web electronico

TEXTO 2 Actividad cu ta pone mucha na peliger di termento online

Siña kico ta causa termento cibernetico y dicon

- 1p ■ 18. C A cu B ta incorrecto
- 3p ■ 19. C homicidio.
D termento online.
E pornografia.
- 1p ■ 20. A corecto
- 3p □ 21. - Con e ta bisti.
- Cu ken e ta asocia.
- Kico e ta haciendo.
- 3p □ 22. natal
ubicacion
municion
- 1p ■ 23. D A ta incorrecto, B ta corecto.
- 1p ■ 24. A Hopi biaha e hobennan ta sinti cu esnan popular tin un motibo balido pa haya tenta y nan ta merece.
- 1p □ 25. Sexting
- 2p □ 26. E potretnan tabata destina pa un persona su wowonan solamente (1p), pero despues a comparti e potretnan aki cu yen di otro persona (1p).
- 1p ■ 27. D hobennan cu ta vulnerabel pa termento.
- 1p ■ 28. A Pa e grupo meta tuma accion.

TEXTO 3 Microwave ta causa malesa cu probablemente bo a ignora

- 1p ■ 29. C A cu B ta incorrecto.
- 1p □ 30. Na e personan cu tin microwave na cas (frase 3)
- 1p □ 31. A resulta ... di sanger
- 1p □ 32. pasobra e rayonnan micro ta traha cu e sorto di molecule di awa cu ta presente y no ta tur caminda den e cuminda tin e mesun cantidad di awa, loke ta pone cu e cuminda no ta keinta igual.
- 3p □ 33. materno
declara
grado
- 1p ■ 34. D enumeracion di consecuencia.
- 4p □ 35. - Perdida di memoria.
- Problema di circulacion.
- Instabilidad emocional.
- Inteligencia ta desminui.
- 1p ■ 36. D A ta incorrecto, B ta corecto.
- 1p □ 37. Pa deshaci di microwave permanentemente for di comunidad.

TEXTO 4 E scolnan iPad no a resulta un exito!

8p ■ 38. Tarea: Yena e palabranan corecto den e partinan habri den e texto. Scoge for di e 15 palabranan akibou.

1.	Tera
2.	turesten
3.	investigacion
4.	Afilia
5.	posibel
6.	programa
7.	sorprendi
8.	stanca
9.	gastonan
10.	cuestion
11.	noticiero
12.	costoso
13.	causa
14.	cantidad
15.	enseñansa

Cantidad bon	Punto
15	8
14 / 13	7
12 / 11	6
10 / 9	5
8 / 7	4
6 / 5	3
4 / 3	2
2 / 1	1
0	0

TEXTO 5 Pizza rondo mas grandi na mundo

3p □ 39.

	Record Men Pizza	Norwood Pick'n Play hypermarket
1	Liber di gluten	Gluten
2	40 meter diameter	37.4 meter
3	9000 kilo di hariña	4500 kilo di hariña

1p □ 40. E di ocho ruman homber

1p ■ 41. B alinea 4 ta completa parti di alinea 3

1p □ 42. El a trece e imperio den un periodo dificil den economia y cultura.

1p ■ 43. A duna informacion extra.

1p □ 44. E hendenan cu ta sufri di e malesa 'celiac disease'

TEXTO 6 Whatsapp ta enemigo number uno di Setar

1p ■ 45. B alinea 2 y 3

1p ■ 46. A un expresion figurativo.

1p ■ 47. D Whatsapp ta un problema mundial pa e companianan di Telecomunicacion.

1p ■ 48. A apresura

1p □ 49. Mantene e negoshi habri.

3p □ 50. - a logra conecta mas cliente residencial riba nan network di cable digital.
- otro tipo di cliente tambe ta avansando.
- a añadi total di 25% celsites mas.
- pusha tur cliente pa uza e servicio di 'misetar' pa asina evita cu nan tin cu uza papel via post.

TEXTO 7 E científiconan a descifra e sonrisa di Mona Lisa... E ta felicidad

- 1p ☐ 51. abundante
- 1p ☐ 52. Cu e expresion di Mona Lisa ta sin duda signo di felicidad.
- 1p ☐ 53. inusual
- 1p ☒ 54. B A ta corecto, B ta incorreto.
- 1p ☒ 55. B comprendi
- 1p ☐ 56. Gioconda
- 1p ☒ 57. 9
- 1p ☒ 58. Kornmeier y su ekipo.
- 1p ☒ 59. B resumen di e investigacion

TEXTO 8 IBISA

- 1p ☒ 60. C pa tur hende cu ta participa na e careda
- 1p ☒ 61. B Come algo light cu carbohidrato.
- 1p ☐ 62. Bebe sportdrink.
- 1p ☒ 63. A prome cu careda
- 1p ☒ 64. D informativo – persuasivo

TEXTO 9 Youth of Aruba

- 1p ☒ 65. A corecto
- 1p ☒ 66. A corecto
- 1p ☒ 67. A corecto
- 1p ☒ 68. B incorreto
- 1p ☒ 69. A corecto

TEXTO 10 Gang di arte

- 1p ■ 70. A Pa tur hoben biba na Aruba cu kier demostra nan talento.
- 1p ■ 71. D A ta incorrecto, B ta corecto.
- 1p ■ 72. C A cu B ta incorrecto.
- 1p ■ 73. C stimula e lector pa e tuma cierto accion
- 1p ■ 74. A Pa hala atencion di e lesado.
- 1p □ 75. Por haci e presentacion den Spaño, Ingles of Papiamento

TEXTO 11 Sushiroll

- 1p ■ 76. C alinea di ingrediente informativo y alinea di preparacion ta instructivo
- 1p ■ 77. D ta duna demostracion
- 2p □ 78. - crenchi
- presion
- 1p ■ 79. C parti di tip

TEXTO 12 Comercio internacional pa Aruba

- 1p ■ 80. B A ta corecto, B ta incorrecto.
- 1p ■ 81. B incorrecto
- 1p ■ 82. A corecto
- 1p ■ 83. A corecto
- 1p ■ 84. D suministra informacion tocante importacion.
- 1p □ 85 CBS

5 Inzenden scores

De examiner verwerkt **na de eerste correctie** de scores van **alle kandidaten** in alfabetische volgorde in de digitale versie van het scoreblad. Dit scoreblad wordt door het Examenbureau verstrekt.

De examiner mailt dit ingevulde **voorlopige scoreblad**, nog **voordat het werk naar de gecommiteerde wordt gestuurd**, naar het Examenbureau.

Nadat de bespreking van het werk met de gecommiteerde heeft plaatsgevonden, past de examiner het voorlopige scoreblad aan en stuurt deze **definitieve versie** naar het Examenbureau.

Het Examenbureau analyseert de scores en **stelt de definitieve cesuur/N-term vast**.

Na vaststelling **ontvangen de directeuren van de scholen de omzettingstabel** voor het desbetreffende vak van het Examenbureau.



ERRATUM VOOR HET EXAMEN PAPIAMENTO

MAVO 2017 TIJDVAK 1

Bij de **correctie van dit examen** dient rekening te worden gehouden met het volgende. **Geen** enkele vraag is uitgevallen.

Texto 1

1. E contestanan corecto ta: E saconan - di plastic / e - plastic / of e prome 3 palabranan y ultimo 3 palabranan.
2. Ta bin acerca: E saconan di plastic. (singular/ plural)
3. E contesta duna den e modelo di coreccion no ta bon. Mester ta: Saco di plastic ta traha di un material cu no ta reuzabel.
5. E contesta corecto mester ta B en bes di C.
7. Si contesta ta organismo of organismonan ta corecto. (singular/ plural)
9. Ta bin un di tres posibel contesta: paga impuesto
11. Djis controla e contesta corecto cu ta D.

Texto 2

19. E contesta corecto ta B en bes di C.
25. Popularidad ta bin acerca.
26. Na e pregunta aki por haya 1 punto en bes di 2 punto.
27. Contesta ta bira B en bes di D.

Texto 3

30. Den e modelo di coreccion tin poni (frase 3) tras di e contesta. E pida (frase 3) NO ta al caso.
32. Si e mucha contesta te ... "cantidad di awa" ... tambe ta bon.
35. *Problema di **circulacion** mester bira problema di **concentracion**.*

Texto 5

39. Na punto 2 bou di Norwood Pick'n Play hypermarket mester añañi **diameter/diametro** tras di 37.4 meter.
40. E di ocho **ruma**n homber mester bira E di ocho **yiu** homber.
44. Tambe ta corecto si a contesta: E hendenan cu ta diagnostica cu e malesa aki. / 135.000 (hende).



Texto 6

49. Tur contesta cu ta indica cu e negoshi ta keda habri, ta conta pa bon.
50. Na di dos punto: **otro tipo di cliente tambe ta avansando**, ta cay afo.
Ta bin acerca: - Aumenta e speed di internet.
- Tur cliente corporativo ta conecta riba e red di fiber.

Texto 7

52. Ta bin acerca: expresion facial
54. Contesta ta bira C en bes di D.
58. Por tambe: Kornmeier y su **investigadonan**.

Texto 8

64. Contesta ta bira B en bes di D.

Texto 9

65. Contesta ta bira B en bes di A.
66. Contesta ta bira B en bes di A.

Texto 10

71. Contesta ta bira C en bes di D.
75. Si e candidato contesta: Spaño of Ingles of Papiamento of **Hulandes tambe ta corecto**.

Texto 11

78. Tambe ta bon: un crenchi / un poco / poco

Texto 12

83. Contesta ta bira B en bes di A.
85. Contesta tambe ta bon: Centraal Bureau Statistiek of persona cu ta traha na CBS.

Opgemaakt door:

ing. G. Loefstop
hoofd Examenbureau

mw. Sue-Ann Ras
TCD Papiamento mavo